



No. 156

N° 156

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
June 1, 2009

Sessional Day 164

Lundi
1 juin 2009

Jour de session 164

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

**PRAYERS
10:30 A.M.**

**PRIÈRES
10 H 30**

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 157, An Act to amend the Education Act was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Albanese	Dombrowsky	Marchese	Rinaldi
Arthurs	Duguid	Matthews	Sandals
Bartolucci	Flynn	Mauro	Sergio
Bentley	Fonseca	McMeekin	Smith
Bradley	Gélinas	McNeely	Smitherman
Brotten	Gravelle	Meilleur	Sorbara
Brown	Hoy	Milloy	Sousa
Bryant	Jaczek	Moridi	Takhar
Caplan	Jeffrey	Naqvi	Van Bommel
Chan	Johnson	Phillips	Watson
Colle	Kormos	Prue	Wilkinson
Crozier	Kwinter	Qaadri	Wynne
Delaney	Lalonde	Ramsay	Zimmer
Dickson	Levac		

NAYS / CONTRE - 18

Arnott	Hardeman	O'Toole	Shurman
Bailey	Jones	Ouellette	Sterling
Barrett	MacLeod	Runciman	Witmer
Chudleigh	Miller [*] (Parry Sound-Muskoka)	Savoline	Yakabuski
Elliott	Munro		

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:47 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 47 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 188, An Act to amend the Substitute Decisions Act, 1992 with respect to powers of attorney. Mr. O'Toole.

Bill 189, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000. Ms. DiNovo.

Bill 190, An Act to amend the Expropriations Act and the Human Rights Code with respect to property rights and responsibilities. Mr. Barrett

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr25, An Act to revive Cen-Tower Investments Limited. Mr. Bailey.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui en ce qui a trait aux procurations. M. O'Toole.

Projet de loi 189, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. M^{me} DiNovo.

Projet de loi 190, Loi modifiant la Loi sur l'expropriation et le Code des droits de la personne en ce qui a trait aux droits et responsabilités en matière de biens. M. Barrett.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES

Pursuant to Standing Order 35, a Minister made a statement and Opposition Members responded.

DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES

Conformément à l'article 35, un ministre fait une déclaration et des députés de l'opposition y répondent.

With unanimous consent, following remarks by Mr. Fonseca, Mr. Bailey, and Mr. Miller (Hamilton East-Stoney Creek), the House observed a moment of silence to commemorate Injured Workers' Day.

PETITIONS

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Marchese.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper No. P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper No. P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. No. P-220) Mr. Barrett and Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Ms. Jones.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the Drug and Pharmacies Regulation Act being left intact and unchanged with respect to the physical presence of a pharmacist (Sessional Paper No. P-243) Ms. DiNovo.

Petition relating to Eagles Nest Power Plant – Power Generation Facility (Sessional Paper No. P-252) Mr. Levac.

Petition relating to ensuring that the Penetanguishene General Hospital continues to offer outpatient services (Sessional Paper No. P-259) Mr. Dunlop.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper No. P-226) (Tabled June 1, 2009) Mr. Sousa.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Order in Council 970/2009, dated May 27, 2009, appointing Dr. Arlene King as the Chief Medical Officer of Health (No. 433) (Tabled May 29, 2009).

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated May 29, 2009 (No. 434) (Tabled May 29, 2009).
